

Beha'alotcha, Haftarah

Zechariah 2:14-4:7

(14) Shout for joy, Fair Zion! For lo, I come; and I will dwell in your midst—declares the LORD. (15) In that day many nations will attach themselves to the LORD and become His people, and He will dwell in your midst. Then you will know that I was sent to you by the LORD of Hosts. (16) The LORD will take Judah to Himself as His portion in the Holy Land, and He will choose Jerusalem once more. (17) Be silent, all flesh, before the LORD! For He is roused from His holy habitation. (1) He further showed me Joshua, the high priest, standing before the angel of the LORD, and the Accuser standing at his right to accuse him. (2) But [the angel of] the LORD said to the Accuser, “The LORD rebuke you,

זכריה ב'י"ד-ד'ז'

(יד) רְנֵי וְשִׂמְחֵי בַת־צִיּוֹן כִּי
הִנְנִי־בָא וְשֹׁכְנֵתִי בְתוֹכְךָ
נְאֻם־יְהוָה: (טו) וְנָלוּ גוֹלִים רַבִּים
אֶל־יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וְהָיוּ לִי לְעָם
וְשֹׁכְנֵתִי בְתוֹכְךָ וַיְדַעַת כִּי־יְהוָה
צָבָאֹת שְׁלַחְנִי אֵלֶיךָ: (טז) וְנָחַל
יְהוָה אֶת־יְהוּדָה חֶלְקוֹ עַל אֲדַמַּת
הַקֹּדֶשׁ וּבָחַר עוֹד בִּירוּשָׁלַם: (יז)
הִס כָּל־בָּשָׂר מִפְּנֵי יְהוָה כִּי יַעֲזוֹר
מִמַּעוֹן קֹדֶשׁוֹ: {פ} (א) וַיֵּרְאֵנִי
אֶת־יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עֹמֵד
לִפְנֵי מַלְאָךְ יְהוָה וְהַשָּׂטָן עֹמֵד
עַל־יְמִינֹו לְשֹׁטְנוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֶל־הַשָּׂטָן יַגְעַר יְהוָה בְּךָ הַשָּׂטָן
וַיַּגְעַר יְהוָה בְּךָ הַבַּחֵר בִּירוּשָׁלַם
הֲלוֹא זֶה אֹד מֵצֵל מֵאֵשׁ: (ג)
וְיְהוֹשֻׁעַ הָיָה לְבָשׁ בְּגָדִים צוּאִים

O Accuser; may the LORD who has chosen Jerusalem rebuke you! For this is a brand plucked from the fire.” (3) Now Joshua was clothed in filthy garments when he stood before the angel. (4) The latter spoke up and said to his attendants, “Take the filthy garments off him!” And he said to him, “See, I have removed your guilt from you, and you shall be clothed in [priestly] robes.” (5) Then he gave the order, “Let a pure diadem be placed on his head.” And they placed the pure diadem on his head and clothed him in [priestly] garments, as the angel of the LORD stood by. (6) And the angel of the LORD charged Joshua as follows: (7) “Thus said the LORD of Hosts: If you walk in My paths and keep My charge, you in turn will rule My House and guard My courts, and I will permit you to move about among these attendants. (8) Hearken well, O

וְעַמֵּד לְפָנַי הַמְּלֹאךְ: (ד) וַיַּעַן
וַיֹּאמֶר אֶל־הָעֹמְדִים לְפָנָיו לֵאמֹר
הִסִּירוּ הַבְּגָדִים הַצְּאִים מֵעָלָיו
וַיֹּאמֶר אֵלָיו רְאֵה הָעֵבֶרְתִּי מֵעָלָיָךְ
עֲזֹנְךָ וְהִלְבַּשׁ אֹתְךָ מַחְלָצוֹת: (ה)
וַאֲמַר יִשְׁיִמוּ צָנִיף טָהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ
וַיִּשְׁיִמוּ הַצָּנִיף הַטָּהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ
וַיִּלְבַּשְׁהוּ בְּגָדִים וּמְלֹאךְ יִהְיֶה
עַמֵּד: (ו) וַיַּעַד מְלֹאךְ יִהְיֶה
בִּיהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר: (ז) כֹּה־אָמַר יְהוָה
צַבָּאוֹת אֱ־ם־בְּדַרְכַי תֵּלֵךְ וְאִם
אֶת־מִשְׁמַרְתִּי תִשְׁמֹר וְגַם־אֶתְּהַ
תִּדְוֶן אֶת־בֵּיתִי וְגַם תִּשְׁמֹר
אֶת־חֻצְרוֹתַי וְנִתְּתִי לָךְ מִהֲלָכִים בֵּין
הָעֹמְדִים הָאֵלֶּה: (ח) שְׁמַע־נָא
יְהוֹשֻׁעַ | הִכְתֵּן הַגְּדוֹל אֶתְּהָ וְרַעֲיָךְ
הַיֹּשְׁבִים לְפָנָי כִּי־אֲנֹשִׁי מוֹפֶת
הָמָּה כִּי־הֲנִי מֵבִיא אֶת־עֲבָדַי
צָמַח: (ט) כִּי | הִנֵּה הָאָבֶן אֲשֶׁר
נִתְּתִי לְפָנַי יְהוֹשֻׁעַ עַל־אָבֶן אַחַת
שְׂבַע־הָ עֵינַיִם הֲנִי מִפְתִּיחַ פֶּתַח־הָ

High Priest Joshua, you and your fellow priests sitting before you! For those men are a sign that I am going to bring My servant the Branch. (9) For mark well this stone which I place before Joshua, a single stone with seven eyes. I will execute its engraving—declares the LORD of Hosts—and I will remove that country’s guilt in a single day. (10) In that day—declares the LORD of Hosts—you will be inviting each other to the shade of vines and fig trees.” (1) The angel who talked with me came back and woke me as a man is wakened from sleep. (2) He said to me, “What do you see?” And I answered, “I see a lampstand all of gold, with a bowl above it. The lamps on it are seven in number, and the lamps above it have seven pipes; (3) and by it are two olive trees, one on the right of the bowl and one on its left.” (4) I, in turn, asked the angel who talked with

נָאֵם יְהוָה צְבָאוֹת וּמִשְׁתִּי אֶת־עֵינֶיךָ
הָאָרֶץ־הַזֶּה־יָא בַיּוֹם אֶחָד: (י) בַּיּוֹם
הַהוּא נָאֵם יְהוָה צְבָאוֹת תִּקְרָאוּ
אִישׁ לְרֵעֵהוּ אֶל־תַּחַת גֶּפֶן
וְאֶל־תַּחַת תְּאֵנָה: (א) וַיֵּשֶׁב
הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיְעִירֵנִי כְּאִישׁ
אֲשֶׁר־יִעֹזר מִשְׁנָתוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר אֵלַי
מָה אַתָּה רֹאֶה (וַיֹּאמֶר) [וַאֲמַר]
רָאִיתִי | וְהִנֵּה מְנוֹרַת זָהָב כְּלֵה
וּגְלָהּ עַל־רֹאשָׁהּ וְשִׁבְעָה נִרְתְּיָהּ
עָלֶיהָ שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה מוֹצְאוֹת
לְנֵרוֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשָׁהּ: (ג) וּשְׁנַיִם
זַיִתִּים עָלֶיהָ אֶחָד מִיְמִין הַגְּלָהּ
וְאֶחָד עַל־שְׂמֹאלָהּ: (ד) וַאֲעִן
וַאֲמַר אֶל־הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי
לֹאֲמַר מָה־אַלֶּה אֲדֹנָי: (ה) וַיֵּעַן
הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי
הֲלוֹא יָדַעְתָּ מָה־הֵמָּה אֵלֶּה וַאֲמַר
לֹא אֲדֹנָי: (ו) וַיֵּעַן וַיֹּאמֶר אֵלַי
לֹאֲמַר זֶה דְּבַר־יְהוָה אֶל־זֶרְבָבֶל
לֹאֲמַר לֹא בַחִיל וְלֹא בְכֹחַ כִּי

me, “What do those things mean, my lord?” (5) “Do you not know what those things mean?” asked the angel who talked with me; and I said, “No, my lord.” (6) Then he explained to me as follows: “This is the word of the LORD to Zerubbabel: Not by might, nor by power, but by My spirit—said the LORD of Hosts. (7) Whoever you are, O great mountain in the path of Zerubbabel, turn into level ground! For he shall produce that excellent stone; it shall be greeted with shouts of ‘Beautiful! Beautiful!’”

אִם-בְּרוּחִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: (ז)
מִי-אַתָּה הַר-הַגָּדוֹל לְפָנַי זְרֻבָבֶל
לְמִישֵׁר וְהוֹצֵא אֶת-הָאֶבֶן
הָרֵאשִׁיָּה תִשְׁאֲלוּתָן תִּן לָהּ: {פ}